



Vsebinsko in finančno poročilo o izvedbi programa dejavnosti splošne knjižnice za podporo razvoju knjižnične dejavnosti na obmejnih območjih v letu 2019

(Obrazec za poročanje)

Osnovni podatki

Polni naziv knjižnice:	Koroška osrednja knjižnica dr. Franca Sušnika
Naslov (sedež):	Na gradu 1, 2390 Ravne na Koroškem
Odgovorna oseba:	Mag. Irena Oder
Telefon:	02 87 05 424
Elektronska pošta:	irena.oder@rav.sik.si
Številka pogodbe:	3340-19-126068

Vsebine v sklopih programa dejavnosti splošne knjižnice za podporo razvoju knjižnične dejavnosti na obmejnih območjih, ki jih je knjižnica izvedla v letu 2019:

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1. Zagotavljanje dostopnosti knjižničnega gradiva in storitev za Slovence v zamejstvu | <input type="checkbox"/> |
| 2. Bralna kultura ter informacijsko opismenjevanje za Slovence v zamejstvu | <input type="checkbox"/> |
| 3. Aktivno strokovno sodelovanje za dejavnost knjižnice na obmejnih območjih | <input type="checkbox"/> |

Ocena izvedenega programa dejavnosti splošne knjižnice za podporo razvoju knjižnične dejavnosti na obmejnih območjih za leto 2019

Pri vsaki izvedeni nalogi na kratko opišite načrtovane letne cilje, vsebino in obseg nalog (število ur ali število projektov) ter ocenite učinke oziroma dosežene rezultate.

1. Zagotavljanje dostopnosti knjižničnega gradiva in storitev za Slovence v zamejstvu

Ker bibliobusa na našem področju nimamo, dajemo večji pomen medknjižnični izposoji, saj se s tem poveča tudi dostopnost knjižničnega gradiva v slovenskem jeziku.

Tudi v letu 2019 smo na tem področju dobro sodelovali in v celoti upravičili sredstva, ki smo jih za to namenili.

SŠK je naročila v letu 2019:
od SIKRE 46 enot gradiva

SŠK je dobavila v letu 2019:
SIKRI – 9 enot gradiva

Potujoča knjižnica

Odkar so v knjižnici razširili ponudbo z medknjižnično izposajo in pravljničnimi uricami se je zanimanje za aktualno knjižno gradivo precej povečalo. Glede na to, da na Koroškem raste trend in vpis na dvojezične izobraževalne programe se šole in vrtci na njih obračajo s prošnjo, da bi jim posodili slovensko knjižno gradivo za dalj časa.

Upoštevajo tudi njihove želje in jim pripravijo gradivo, ki ustreza učnim potrebam. Za zdaj oskrbujejo samo šole in vrtce, ki so v neposredni bližini Celovca, bolj oddaljene pa morajo zavrniti, saj jim glede na dosedanje finančno, kadrovsko in logistično stanje te storitve ne morejo ponuditi.

Kljub začetniškim težavam je v letu 2019 knjižnica potovala 25 x.
 Izposodili so 1340 knjig.
 Za samo pripravo gradiva pa so porabili c. 17 ur.

Po.	DATUM	PROGRAM	OBISKOVALCI	UČITELJ (Spremljavo)
1	petek, 11. januar 2019	PK	SPD Herman Velik Sele	26 knjig
2	petek, 18. januar 2019	PK	Vrtec Sele	26 knjig
3	četrtek, 31. januar 2019	PK	Vrtec "SONCE"	27 knjig
4	torek, 12. februar 2019	PK	Jasli Šmihel pri Pliberku	44 knjig
5	torek, 19. februar 2019	PK	LŠ Sele	48 knjig
6	torek, 19. februar 2019	PK	LŠ Kotmara vas	27 knjig
7	četrtek, 28. februar 2019	PK	TAK priprava knjig za dijake	140 knjig
8	petek, 01. marec 2019	PK	Dvojezična Montessori Skupnost malčkov „Jaz in Ti“ Borovlje	54 knjig
9	sreda, 06. marec 2019	PK	Vrtec "SONCE"	52 knjig
10	torek, 19. marec 2019	PK	Vrtec "RINGA RAJA" Ledince	62 knjig
11	ponedeljek, 03. junij 2019	PK	LŠ Globasnica	54 knjig
12	ponedeljek, 02. september 2019	PK	LŠ Grabštanj	30 knjig
13	torek, 03. september 2019	PK	LŠ Grabštanj	30 knjig
14	sreda, 18. september 2019	PK	Društvo SID - slovenska inicijativa Dunaj	200 knjig po seznamu društva SID

15	ponedeljek, 23. september 2019	PK	SPD SRCE	62 knjig
16	petek, 27. september 2019	PK	Vrtec "PIKA" Šentprimož	21 knjig
17	petek, 27. september 2019	PK	Vrtec "MINKA" Škofiče	23 knjig
18	torek, 15. oktober 2019	PK)SPD Bilka	49 knjig
19	četrtek, 17. oktober 2019	PK	LŠ Kotmara vas	50 knjig
20	petek, 18. oktober 2019	PK	LŠ Sele	56 knjig
21	ponedeljek, 21. oktober 2019	PK	Jasli Šmihel pri Pliberku	44 knjig
22	četrtek, 24. oktober 2019	PK	LŠ Škofiče	71 knjig
23	sreda, 06. november 2019	PK	LŠ Globasnica	54 knjig
24	sreda, 20. november 2019	PK	Dvojezični otroški vrtec Št. Peter	60 knjig na temo božič, zima, vera
25	sreda, 20. november 2019	PK	LŠ Šmarjeta pri Velikovcu	30 knjig na temo božič, zima

Št. izvedb:	25
Št. knjig:	1340
Št. minut	1000
Št. ur	16,67

2. Bralna kultura ter informacijsko opismenjevanje za Slovence v zamejstvu

Korošci pa bukve beremo

V Koroški osrednji knjižnici promocijo branja za odrasle širimo tudi v zamejstvu, in sicer v sodelovanju s Slovensko študijsko knjižnico v Celovcu. Za bralno značko berejo posamezniki in zaključene bralne skupine.

Del bralne značke za odrasle je tudi lahko branje. Lahko branje so besedila napisana v lažje berljivi in lažje razumljivi obliki. Lažje berljivi teksti so pomembni za različne družbene skupine; med drugim so namenjeni ljudem, ki slabo poznajo jezik oziroma slovenščina ni njihov materni jezik.

V pomoč pri izbiri knjig ponujamo knjižni meni, ki obsega okrog 40 kakovostnih, raznovrstnih književnih del. Med njimi so aktualne novitete in »dobra stara klasika«. Na priporočilnem seznamu je kvalitetnejša beletristika in strokovna literatura. Ponujamo tudi izkušnjo sodobnega branja elektronskih knjig na prenosnih napravah.

Bralno dogajanje vsako leto popestrimo na bralnih srečanjih, na katerih spregovorimo o prebranih knjigah ali povabimo kakšnega gosta.

V letu 2019 smo na zaključno prireditev povabili Tadeja Goloba.

Prizadevamo si za letno rast števila bralcev ter za prepoznavnost naše skupne akcije v slovenskem in mednarodnem prostoru.

Letošnjega branja se je udeležilo 50 bralcev, kar je 13 več kot v letu 2018.

Namen bralne značke med zamejci na avstrijskem Koroškem je popularizacija domače kvalitetne literature, prav tako kvalitetnih slovenskih prevodov. Medgeneracijsko povezovanje je za obstoj in razvoj slovenščine na koroškem delu Avstrije še posebej dragoceno in se z branjem za vse generacije še utrdi, zato je tudi priporočilni seznam sestavljen iz vseh bralnih značk, ki so pri nas že uveljavljene.

Bralna značka je še vedno najbolj množična motivacijska oblika za branje in jo lahko opredelimo kot nosilko razvoja bralne kulture.

Pravljične urice z Dragano in Dadijem.

Pravljične urice so namenjene dvojezičnim ljudskim šolam, vrtcem in vsem dvojezičnim otrokom na avstrijskem Koroškem, ki obiskujejo Slovensko študijsko knjižnico v Celovcu.

K sodelovanju je bilo povabljenih 60 šol in vrtcev. Starost otrok je od 1-14 let.

Ob tem pa otroci tudi spoznavajo Slovensko študijsko knjižnico v Celovcu, saj si otroci lahko tudi izposodijo knjige in se seznanijo s knjižnimi novostmi. To pa istočasno spodbuja tudi delovanje potujoče knjižnice.

2019

Št. izvedb: 80

Št. otrok, ki so jo obiskali: 1334

Št. odraslih: 128

Skupno število: 1462

Št. ur: 81

3. Aktivno strokovno sodelovanje za dejavnost knjižnice na obmejnih območjih

Predavanje s Kamišibaj pravljico z Vanjo Kretič.

Kamišibaj, pripovedovanje zgodb ob slikah v malem lesenem odru, izvira z Japonske. Od 2013, ko se je pojavil v Sloveniji, postaja vse bolj priljubljena umetnost med otroki in odraslimi. K nam je kamišibaj zanesel etnolog in lutkar Igor Cvetko, skupaj z Jeleno Sitar pa ga v svojem lutkovnem gledališču Zapik uprizarjata, raziskujeta in razvijata. Jelena predava na Pedagoški fakulteti v Kopru gledališče, lutke in tudi kamišibaj, tako da ga poznajo tudi nove generacije učiteljev in uporabljajo pri pouku.

Pripovedovalec/pripovedovalka (kamišibajkar/ kamišibajkarka) ob pripovedovanju menja slike, ki prikazujejo dogajanje v zgodbi. Kamišibaj uvrščamo med predstave manjšega tipa

oz. komornega gledališča. Slike (formata A3) vabijo k bližini in vključenosti gledalcev v vzdušje zgodbe.

Naslovi kamišibaj zgodb:

- Etko Mužetko (slovenska ljudska)
 - So ptički se ženili (slovenska ljudska)
 - Iva ima veliko srce (avtorska)
 - Zakaj kokoši živijo na zemlji? (malajska pripovedka)
 - Rumeno čudo (po motivih Renate Schupp, ilustrator David Arko)
 - Kako je krokar v pradavnih časih pomagal ljudem (indijanska, ilustratorka Mojca Amon)
- Starost: od 3. leta dalje

Predstavo so izvedli 14. 3. 2019, obiskalo jo je 50 otrok iz dvojezičnega vrtca Sonce in 4 vzgojiteljice.

Predavanje: Luther / Trubar - reformatorja in upornika = Reformer und Rebellen Cirila Horjaka.

Ilustrator, karikaturist, in stripar Ciril Horjak že vrsto let spada med najbolj prepoznavne avtorje slovenske karikature in stripovske umetnosti, znan pa je tudi kot dolgoletni sodelavec priloge Večera V soboto. Poznamo ga tudi pod umetniškim imenom dr. Horowitz, rodil se je leta 1975 v Slovenj Gradcu.

Vsebina predavanja:

Preko nalog in vprašanj v aplikaciji Luther-Trubar Ciril predstavi življenje in delo Luthra in Trubarja ter njun pomen za kulturni razvoj Evrope in Slovenije. Aplikacija je lahko v nemščini ali slovenščini. Občinstvo aktivno sodeluje s tem, da odgovarja na vprašanja in rešuje naloge. Predavanje je bilo namenjeno učencem dvojezične Trgovske akademije.

Predavanje/kviz so izvedli 27. 2. 2019, udeležilo se ga je 68 učencev iz dvojezične Trgovske akademije in 6 učiteljev.

Strokovno posvetovanje »Naše vezi v večkulturnem okolju«

Strokovno posvetovanje v okviru programa splošnih knjižnic na obmejnih območjih je potekalo 3. oktobra. 2019. Organizirala ga je Pokrajinska in študijska knjižnica v Murski Soboti. Kot že leto prej v Kopru smo tudi na tem posvetovanju knjižnice predstavile svoje projekte in dobre prakse.

Posvetovanja sva se udeležili kolegica Dragana Laketić iz Slovenske študijske knjižnice v Celovcu in Vlasta Zaberčnik iz Koroške osrednje knjižnice dr. Franca Sušnika (koordinatorka za izvajanje programa).

Kolegica Dragana je na tem posvetovanju izvedla kratko predstavitev z naslovom »Širitev knjižnične dejavnosti in bralne kulture«.

Ob tem je izšel tudi zbornik povzetkov.

Podpisana odgovorna oseba knjižnice izjavljam, da so navedeni podatki točni in da je izvajanje programa potekalo v skladu s pogodbo. Izjavljam, da imajo finančni podatki za podlago verodostojne knjigovodske listine in da je obračunska dokumentacija na vpogled v računovodstvu knjižnice.

Poročilu prilagamo tudi obvezno prilogo:

Priloga 1 - obrazec:

Finančno poročilo o izvedbi programa dejavnosti splošne knjižnice za podporo razvoju knjižnične dejavnosti na obmejnih območjih za leto 2019

Datum: 05. 02. 2020

Podpis odgovorne osebe in žig:
mag. Irena Oder